

Tragedia na Corsou









FOTONAN CORTESIA DI KORANT-VERIDIKO Y ANNEKE POLAK A.D.

COMUNIDAD di Corsou a keda den shock diasabra merdia na momento cu un explocson enorme a tuma lugar na Kruithuis, cu t'e lugar unda ta warda tur vuurwerk. E explosion aki a causa morto di 3 persona y a laga 7 hende mas herida. Esaki sin conta e hendenan den becindario di e Kruithuis cu a pasa un susto y awor tambe ta teme pa nan salud mirando cu e dak di e edificio tabata completamente di asbesto. Investigacionnan ta andando p'asina determina kico a sosode exactamente cu a hiba n'e tragedia aki cu a marca e fin di aña na Corsou. Palabra di condolencia n'e famianan di e defuntonan y forza n'e otro victimanan cu ta luchando pa nan bida.

Prins di Oranje y Prinses Máxima n'e conferencia di trabou di 'Samenwerkende Fondsen' pa hobennan den e parti Caribense di Reino



DEN HAAG- Su Alteza Real Prins van Oranje, Willem Alexander y Prinses Maxima tabata presente diabierna den e Johan de Witthuis na Den Haag na un conferencia di trabou di e 'Samenwerkende Fondsen' p'e parti Caribense di Reino.

Den presencia di representante di e 4 Gobiernonan dentro di Reino, e fondonan a presenta nan plannan pa fortifica e oportunidadnan di enseñansa pa hobennan vulnerabel riba e 6 islanan. E programa ta basa riba Oportunidadnan pa Hobennan di e Oranje Fonds.

Prinses Máxima a papia durante e conferenciacorticolokeeprogramaakitaencera. E 'Samenwerkende Fondsen' p'e parti Caribense di Reino ta un relacion di cooperacion di Oranje Fonds, Skanfonds, Stichting Kinderpostzegels Nederland, Fonds Sluyterman van Loo y Fonds Zorgverzekeraars.

Anualmente nan ta gasta mas o menos 1,5 miyon euro na varios iniciativa social riba e 6 islanan. Pa por brinda un contribucion mas duradero pa cuestionnan social, a desaroya den deliberacion cu Gobierno y organisacionnan local un programa cu ta engrandece e oportunidadnan p'e hobennan por tin un bida economicamente independiente y apropia. E programa ta basa riba e metodo di 'Oportunidadnan pa Hobennan" y ta adapta n'e situacionnan local. Den e lunanan benidero e programa ta wordo mas specifica. 'Samenwerkende Fondsen' kier logra cu e conferencia di trabou aki engrandece e envolvimento n'e programa di e parti Caribense di Reino. E conferencia di trabou a wordo presidi dor di sr.Tjeenk Willink. Prins di Oranje,Willem Alexander y Prinses Maxima ta protectornan di e Oranje Fonds.

Exitoso dia di compra den caya grandi





CAYA grandi tabata yen di ambiente diasabra ultimo relaciona cu e dia di compra cu a wordo promovi dor di e comerciantenan hunto cu Gobierno di Gabinete Mike Eman.

Bishitantenan di centro di Oranjestad, cu ta den un proceso grandi di renobacion y revitalisacion, a wordo bishita grandemente dor di tanto local como turista cu a probecha di e diferente ofertanan cu tabata wordo duna.

Den cuadro di e dianan di fiesta di fin di aña, a prepara e dia special aki cu a bay combina cu musica di diferente grupo musical cu a anima e publico. E trabounan di construccion andando no a stroba ningun hende, ya cu mayoria di klinkers ya ta poni y por a cana sin ningun problema. Hopi di e bishitantenan cu tin basta tempo sin drenta caya grandi a keda sorprendi cu e cambio grandi cu nan a constata, unda cu un cantidad di mata a wordo planta y cayanan a bira di klinkers tur caminda.

E aspecto cu a resulta mas serca e bishitantenan tabata e embeyecimento cu a cambia e imagen di caya grandi.

E clientenan por a haci nan compranan te 8'or di anochi y por a constata cu te laat ainda tabatin hopi hende den caya. Diasabra e prome streetcar a yega, cu ta forma parti di e plan di renobacion y revitalisacion centro comercial di Oranjestad.

Aruba a firma MOU di cooperacion cu Ecuador

"EMOU aki ta ofrece nos hopi oportunidad como gateway"

Prome Minister Mike Eman a invita Rafael Correa pa ta na Aruba



DEN HAAG -- Aruba y Ecuador diabierna ultimo na Arubahuis, Den Haag a firma un acuerdo di cooperacion den forma di un Memorandum of Understanding (MOU).

Prome Minister Eman a firma den nomber di Aruba, mientras cu e Embahador di Ecuador staciona na Den Haag, Miguel Calahorrano Camino a representa e pais Latino Americano den e firmamento. E paisnan a palabra cu nan ta bay traha hunto den forma bilateral riba e siguiente terenonan: Agricultura, cultura y enseñansa; infrastructura, petroleo y gas, salud publico, tecnologia, turismo, maneho di bario y impuesto. Un area importante di cooperacion ta facilitacion y promocion di comercio entre Ecuador y Union Europeo via di Reino Hulandes. Aruba den esaki ta bay hunga un rol crucial como gateway. Tambe e paisnan kier colabora den combatimento di crimen organisa internacionalmente. Aruba y Ecuador tin hopi pa ofrece otro, Premier Eman y Embahador Calahorrano Camino a conclui durante e ceremonia di firmamento. Ambos a enfatisa e relacionnan di amistad entre e dos paisnan y posibilidadnan cu ta existi pa sigui desaroya e lasonan aki. Premier Eman a haci uzo di e momento pa manda un invitacion, por medio di e Embahador, pa Presidente di Ecuador Rafael Correa p'e participa den e conferencia internacional "Europeo meets the America's" cu ta tuma lugar na luna di mei na Aruba. Eman a splica cu e conferencia aki ta ofrece oportunidad pa tanto Aruba como Ecuador pa cera lasonan comercial cu Europa, principalmente, pasobra Aruba tambe ta traha pa bira un gateway entre Europa y Latino America. "E cooperacion entre Aruba y Ecuador ta un bon ehempel pa e funcion di gateway cu nos kier logra," Eman a bisa. Embahador Calahorrano Camino a priminti di pasa e mensahe pa su Presidente. El a expresa aprecio y apoyo p'e ambicionnan di Aruba pa bira un gateway. Arubahuis a hunga un rol importante den realisa e preparacionnan pa yega n'e MOU. Comokiera cu e ta un acuerdo bilateral, Ministerio di Relacionnan Exterior mester a aproba e MOU. E aprobacion ey a yega, e.o. dor di esfuersonan di Arubahuis y su Minister Plenipotenciario Edwin Abath. Den e MOU ta para cu e cooperacion entre e paisnan ta basa riba principio di igualdad y respet mutuo. E paisnan a palabra pa tene consultanan politico regular, crea gruponan di trabou y crea un comision mixto cu lo profundisa mas den e acuerdo di cooperacion aki.

Prome Minister Mike Eman orador invita na Facultad Huridico di Erasmus Universiteit na Rotterdam:

'Aruba su relacion cu Reino Hulandes y Union Europeo **mester ta basa riba beneficio p'e pueblo di Aruba'**



E interes tabata grandi p'e discurso di Prome Minister Eman na Erasmus Universiteit na Rotterdam siman pasa. E Rector di e universidad prof. dr. Henk Schmidt a yama Prome Minister Eman bon bini y a anuncia e tema di su discurso: 'Relacion cu Europa y derecho di ciudadano'. For di tur rond di Hulanda studiantenan y demas interesado a bin pa atende e lectura aki. A toca temanan di importancia pa Aruba manera e derecho di ciudadano, e relacion cu Hulanda y Reino y e crisis actual na Europa. Eman a duna un discurso elocuente cu a cuminsa cu e pregunta intrigante: 'Por ta cu Steven Spielberg por soluciona e crisis na Europa dor di traha un tremendo pelicula?' E pregunta a capta di biaha e atencion di e studiantenan presente, pasobra peliculanan di Hollywood no tin mucho di haber cu e situacion actual na Europa. 'Europa ta pasando den crisis. Por t'e recien pelicula di Steven Spielberg 'Lincoln' por inspira e lidernan di Europa con pa deal cune y con pa sali di dje' Eman a bisa.

El a compara e situacion dificil den Union Europeo cu un otro Union, esta esun di Estadonan Uni di Merca, tempo di e gran Presidente Lincoln. Durante su tempo Merca tabata un pais dividi caminda estadonan di zuid y nort tabatin desacuerdonan grandi. Bou liderazgo di Lincoln e pais a unifica bek y un recuerdo importante cu Lincoln a laga atras t'e nocion cu gobernacion tey pa primordialmente sirbi e pueblo y no cu e pueblo mester sirbi e Gobierno.

'Europa tin cu haya un direccion nobo caminda mester central ta loke Union Europeo por haci pa su ciudadanonan y no con e cuidadano por sirbi Union Europeo', Eman a menciona. Europa tin hopi di ofrece, pero e gran balor cu e Union di paisnan Europeo aki tin cu su mercado di 550 miyon habitante y un enorme mercado interno cu ta sigur y sin guerra, no ta hayando e aprecio cu e merece. Eman a sigui splica. 'Si nos mira e retonan di UE awendia, nos ta wak paralelonan cu Merca tempo cu Lincoln tabata Presidente. E tabata purba di tene e union di estadonan Mericano hunto den un temporada sumamente dificil. Na Merca tabatin hopi discusion, falta di interes comun, falta di perspectiva pa cu futuro di Merca. Den e Europa di awe ta parce cu no tin metanan comun entre e paisnan miembro pasobra no tin perspectiva cu tur ta comparti'. E lidernan a lubida e motibo basico pakico un Europa 'Uni' mester sigui existi. Tempo cu a cuminsa cu e Union aki e tabata basa riba e necesidad pa coordina leynan cu otro, cu eventualmente a bira leynan Europeo. Leynan cu ta basa riba un vision social y economico cu tur ta comparti. Awe nos ta mira cu e solucionan cu ta worde presenta pa sali for di e crisis ta mas bien solucionnan hopi tecnico pero no ta deal cu loke tin tras di e crisis aki cu ta mucho mas fundamental: Pakico mester di UE si cada pais riba su mes ta maneha su asuntonan? Eman aki a link bek n'e pelicula 'Lincoln' cu porcierto a pasa recientemente den Cinema na Aruba tambe. E pelicula ta basa riba estudionan academico intenso haci caminda a conclui cu tempo cu e dos gruponan grandi na Merca tabata confronta otro (nort contra zuid) no por a worde unifica bek cu instrumentonan tecnico y legal. Pa reconecta cu otro tabatin mester di algo hopi mas profundo, hopi mas esencial. E conflicto hasta a escala den un guerra civil hopi bruto. Lincoln como un lider visionario, den e afamado 'Gettysburg Address', a delinea e direccion nobo di su pais. Para dilanti graf di cuidadano y soldatnan el a bisa: 'We hereby resolve that these deaths shall not have died in vain, that this nation under God shall have a new birth of freedom, and that a government of the people, by the people and for the people shall not perish from the earth' . Ta den e frase simple aki 'di e pueblo, por medio di e pueblo y p'e pueblo' e solucion pa trece pueblo, pais, organisacion of cualkier grupo hunto ta poni. Si e balornan comun ta wordo comparti den e mesun forma e ora ey por formula un vision cu tur ta comparti, cu metanan cu tur hende ta para su tras. Pero awendia, si bo scucha radio, wak television bo ta ripara cu masha poco ta p'e pueblo ainda. Maneho di pensioen ta un ehempel. Si bo a traha duro henter bo bida pa spaar pa bo pensioen, anto djey bo ta tende cu dor di crisis bo ta bay haya hopi menos placa di pensioen, como ser humando bo ta sinti cu bo interes no a wordo bon cuida. Mientras supuestamente hendenan hopi sabi tabata maneha e fondonan di pensioen. Despues a resulta cu esnan cu ta maneha e fondonan tabatin otro prioridadnan cu no tabata na beneficio di esnan cu tabata spaar, no p'e pueblo.

Prome streetcar ta na Aruba y cla pa cuminsa core







DEN proximo dianan pueblo di Aruba ta bay mira e prome streetcar mobilisa centro di Aruba. Diasabra ultimo un componente importante di e plannan di Gabinete Mike Eman pa renoba y revitalisa centro di Oranjestad a yega Aruba: e prome streetcar. Presente na waf tabata Minister di Infrastructura Benny Sevinger hunto cu su principal conseheronan, miembronan di InfraTeam y Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt pa presencia e momento historico ora cu e vehiculo lora den material special di plastic a wordo baha for di e barco Pampero.

"Nos ta contento cu e prome streetcar a yega. E no tabata facil. E ta un proyecto cu nos tin tres aña trahando riba dje caba, principalmente ki tipo di streetcar nos kier pa e parti Caribense aki." Minister Sevinger a splica con na prome instante Gobierno no a keda contento cu e prijs ni e diseño di e streetcarnan cu a ricibi, motibo cu a cancela e destaho y cumpra uno cu mester cubri e periodo entre awor y momento cu e otro dos nan keda cla.

E streetcar di reserva ta keda wordo uza te ora cu e otronan keda cla.

Diasabra ultimo el a wordo saca inmediatamente for di waf y baha riba su railsnan na entrada di waf. Expertonan mesora a cuminsa traha riba algun ahuste chikito cu mester a haci. Riba e railsnan mes, asina Sevinger a bisa, Aruba tin un garantia di 30 aña. Minister Sevinger tabata sumamente contento cu yegada di e streetcar. "E ta un paso importante den e proyecto, di e streetcar cu ta bay conecta henter e zona di Oranjestad cu otro, pasando e ruta monumental pa yega den caya principal." Den e prome fase, e streetcar ta bay tin ocho parada caminda personanan por subi of baha.

Inclusion di e streetcar den revitalicion di centro di Oranjestad tabata masha importante pa Prome Minister Mike Eman. E mandatario semper a bisa cu e resistencia riba e street ta bay disparce na momento cu e vehiculo aki demostra su balor. Su balor sigur lo keda demostra asina cu e drenta den funcion. E streetcar ta bay haci algun testdrive prome cu e wordo poni oficialmente den operacion cu ta pronto.

Minister Ploumen ta sigui di serca e ambicionnan riba durabilidad di Aruba



DEN HAAG - E ambicionnan di Aruba pa na 2020 ta completamente CO_2 neutral y di e forma aki wordo converti den un economia berde ta hayando mas y mas atencion. Minister Lilianne Ploumen den un reaccion a comenta riba esaki diasabra 15 di december na Rotterdam. Minister Lilianne Ploumen a papia cu Prome Minister di Aruba na Rotterdam un rato prome cu inicio di e Concierto di Reino. 'E lesnan cu Aruba ta siña awor, despues por wordo aplica na hopi otro lugar na mundo. Esaki ta brinda hopi oportunidad na compania y institucionnan Hulandes", asina Lilianne Ploumen a bisa. E isla ta wordo yuda dor di e.o. Carbon War Room (CWR) di Sir Richard Branson, e periodista mes ta comenta tambe. CWR tin como meta pa reemplaza tur combustibel fosil pa energia renobabel. TNO di Hulanda tambe ta envolvi den logra e meta aki.

Ploumen y Eman a papia di e nificacion economico di Aruba pa comercio di exterior. Ploumen: 'E partinan Caribense di Reino ta posiciona na rand di un region economico creciente y nan ta forma un trampolin pa companianan Hulandes pa paisnan manera Colombia, Panama y Brazil. Ta pesey cu Aruba pronto ta organisa e conferencia 'Europe meets the Americas'.

Gobernador Refunjol a bishita Cas di Aruba

DEN HAAG – Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol a haci un bishita oficial na Cas di Aruba. Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y su staf a ricibi Gobernador Refunjol, kende a wordo compaña pa Director di Gabinete di Gobernador sr. M. Boelen. Na final di su bishita Gobernador a sorprende Minister Plenipotenciario sr. Abath cu un retrato oficial recien di dje pa por wordo colga na entrada di Cas di Aruba. Sr. Freddy Refunjol prome cu a tuma despedida a desea Minister Plenipotenciario y su staf felis dianan di fiesta y un Prospero Aña Nobo. E Gobernador di Aruba ta actualmente na Hulanda pa un bishita di trabao na unda entre otro e lo asisti n'e recepcion di despedida pa Gobernador di Curaçao sr. Frits Goedgedrag den Rolzaal na Den Haag y e concierto di Reino na Rotterdam.

Otro hoben perdi



DIASABRA Polis a notifica nos cu tin un otro hoben perdi. Ta trata aki di Brian Cristopher Almary, mihor conoci como Geen. El a nace na Aruba dia 27 april 1996 (16 aña) y ta biba na Caya Danza # 7. E ta un studiante na EPI. Su cel ta 594-8560.
Brian (Geen) Almary ta midi 1.70 meter. Si bo wak e of sa unda e ta, yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of sr. Eric Almary (tata) na 592-7711.

Sindicato SIWA y WEB a yega na un bon CAO pa e trahadonan

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

DESPUES di reunionnan pisa pa cu negociacion di CAO entre WEB y sindicato SIWA a yega na un paz caminda ambos partido a yega na un acuerdo y e miembronan di SIWA ta contento. Ruthline Henriques di Sindicato SIWA a comenta cu e CAO ta un bon producto hinca den otro, e negociacion aki tabata uno fastioso pa negocia pero na final di dia a yega na un pakete basta bon. WEB ta un compania basta stabiel Sr. Ruthline a bisa door di e calidad di awa y coriente cu nan ta traha y WEB ta unico compania cu ta haci e trabounan aki.

A dicidi di cende e pagara di un miyon tiro mas trempan

Lotto ta insisti pa haci un cliente miyonario e aña aki ainda

Si gana e premio di Mini Mega, Lotto ta regala e ganado 100 mil florin extra

"**NOS** kier purba haci un otro hungado miyonario e aña aki ainda", asina Patrick Fortin, gerente di mercadeo y promocion di Lotto di Aruba a anuncia. "Nos a delibera y a dicidi na final cu esaki lo bira sigur e un miyon tiro di mas trempan, tira e aña aki. Si un cliente gana e jackpot di Mini Mega diamars awo, e lo ta un miyonario!"

E premio tabata Afl. 810.000,- diabierna ultimo pero no tabata tin ningun feliz ganado di e prome premio. Di acuerdo cu e tantisimo interes, e premio di e jackpot di Mini Mega a subi pa diamars awor te cu Afl. 900.000,-.

"Auto locual nos a dicidi internamente te cu si un hungado gana e premio diamars awo, nos ta regala Afl. 100.000,- extra pa nos haci e premio net 1 miyon florin", asina Patrick Fortin a splica. Den caso cu e premio keda aden diamars, e chens ta hopi grandi cu e jackpot automaticamente lo crece y alcansa 1 miyon florin pa diabierna.

Cumpra bo Mini Mega awe mes pa solamente Afl. 5 pa ticket y asina abo tambe ta den wega pa por gana e premio grandi aki. Corda cumpra di bo trempan, pasobra lo tin fila nan largo cerca e rebendedonan. Si nunca bo a cumpra un Mini Mega, bo mester sa cu e ta masha facil pa hunga: Mini Mega ta consisti di 4 cifra di 1 te cu 30, plus e Mega Ball di 1 te cu 15. Bo ta cumpra bo numbernan preferi of bo ta pidi un "Mini Mega loco" cerca Bo rebendedo preferi.

Lotto, e loteria di Aruba cu 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou y awor tambe Tic-Tac-Toe un wega dibertido pa hunga, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Te cu dia 24 di december 2012, Lotto ta den su campaña di "12 dia di Pasco" den cual ta parti premio adicional bou di su hungadonan.

Pa mas informacion bishita www.lottoaruba.com of nan pagina riba facebook. Asina bo ta keda na altura di tur e campañanan, resultado di sorteo y cuanto e premionan ta.

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local.



Curacao:

Explosion grandi ta cobra bida di 3 hende





CORSOU a conoce un weekend hopi tristo na momento cu diasabra atardi alrededor di 14.46'or Central di Polis a ricibi yamada cu tin un explosion a tuma lugar na e edificio destina pa abastece vuurwerk Kruithuis na Sero Loraweg y cu tin varios persona herida.
Mesora a dirigi diferente patruya policial, SKS, Brandweer y ambulance n'e sitio pa duna asistencia. Fiscal di Ministerio Publico tambe a yega n'e sitio. Na yegada di e patruya n'e sitio, nan a constata cu e edificio menciona y tres vehiculo banda di e edificio ta na candela y cu tin diferente herido alrededor. Mas aleu nan a constata cu un edificio cu ta keda banda di e 'kruithuis' tambe su dak a pega candela. N'e sitio tin un cantidad di container sera cu ta contene vuurwerk.

For di un investigashon preliminar cu polis a haci n'e sitio, nan a comprondc cu un rato prome tabatin un cantidad di persona presente n'e 'Kruithuis' pa e.o. trabounan di limpiesa cu tabata tumando lugar pa deshaci di vuurwerk bieu pa traha lugar. Dado momento esnan presente y un parti grandi di Corsou a tende un explosion hopi fuerte y e edificio di 'Kruithuis' a rementa por completo. Tanto e dak como e murayanan di e edificio a basha abou y bula bay cay na un distancia. Mayoria victimanan a cuminsa core bay for di e sitio, algun cu herida di gravedad.
Cu ambulance y den vehiculo priva e victimanan a keda transporta pa Policlinica di Hospital pa tratamento medico.

Continuando cu e investigacion a haña un curpa sin bida n'e sitio di e incidente caminda e explosion a tuma lugar. E victima aki a keda identifica como: Eldrich Rignald Christiaan Renfurm, naci na Curacao 28 februari 1957. Alrededor di 15.55'or un dokter a constata morto di e victima aki.
Mas aleu shete (7) persona a presenta na Policlinica pa haña tratamento. Di e shete nan aki, tres (3) por a bay cas y cuatro (4) a keda interna den hospital di cual uno (1) su situacion ta di preocupacion y dos (2) tabata di hopi preocupacion.
Mas laat un di e victimanan, un homber di 50 aña di edad a bolbe bay bek policlinica despues cu el a haña tratamento y por a bay cas.

Diasabra 15 december 2012 alrededor di 18.45'or hospital a informa polis cu un di e victimanan cu ta interna den hospital y cu su situacion tabata di hopi preocupacion a fayece como consecuencia di e heridanan (kemadura) cu el a ricibi: Ta trata aki di Nicky Newton Emerenciana, naci na Curacao 2 oktober 1971.
Diadomingo 16 december 2012 alrededor di 06.25'or hospital a informá polis cu e di dos victima cu su situacion tabata di hopi preocupacion y cu ta interna den hospital a fayece como consecuencia di e heridanan (kemadura) cu el a ricibi. Ta trata aki di Runyeon Thurmon Reinita, naci na Curacao 17 december 1988.

Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca tur tres (3) curpa sin bida pa mas investigacion.
E sitio di e incidente y su alrededor a keda sera pa publico te den oranan di anochi.
Gobierno tambe di su banda a tene un conferencia di prensa den cual Prome Minister suplente sr. drs. ing. Cornelis Smits, hunto cu Minister di Salubridad Publico, ar. Stanley Bodok, MHA, Tambe tabata presente sres. Marlon Wernet, Hefe di Cuerpo Policial, Elvin Regina, hefe di Cuerpo di Bombero y sra. mr. Philemijn van Logten, Fiscal Mayor suplente. Aki a duna relato di kico a haci pa para e candela y evita mas desgracia.
Comunidad a keda den shock cu e explosion aki. Otro puntonan di preocupacion cu por scucha den e pueblo t'e hecho cu e dak di Kruithuis tabata ful di asbesto y awor e habitantenan den becindario ta preocupa ki consecuencia esaki por tin pa nan. Tambe a pidi e hendenan cu ta biba serca pa laga check nan oido p'asina wak si e explosion no a causa daño na nan oido.



Directiva di RCA ta duna reconocimento na tres Baluarte Tri-Color

DIASABRA ultimo na RCA Arena, directiva di RCA cu ayudo di Sr. Joy Fingal a organisa un partido amistoso di 60+ E encuentro aki a caba 3-3 entre seleccion di Noord vs seleccion di Capital y e encuentro tawatin un motibo special ya cu Directiva kier a duna reconocimento na tres persona cu a coopera y contribui engrande cu e organisacion deportivo mas grandi na Aruba. Sr. John Merryweather, Sr. Edwin Dirksz y Sr. Frans Van Gastel cada uno a ricibi un plakkaat for di Presidente di RCA Sr. Ditto Acosta kende a elabora riba importancia cu e tres persona nan aki tawatin pa RCA su desaroyo y progreso. E fecha 15 december ta concidi cu e dia cu luz riba veld a bay On na Solito pa prome biaha exactamente 33 aña mas. Actual Directiva, e ultimo 20 luna, a duna multiple reconocimento na persona nan importante pa e organisacion y lo sigui haci esaki pa asina nos hoben nan por cera conoci cu nos heroe nan Tri-Color y aprecia historia di nos organisacion. Directiva kier desea e Famia Tri-Color feliz dia nan di fiesta y cu Todopoderoso drama bendicion den cada hogar. Por ultimo diasabra anochi RCA Dama a gana Arsenal 2-0 den Angochi gol nan di Milvienne Henriquez y Emily Bustillo. Den Copa ACB un RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade super hoben ta tabla diabierna cu Real Rincon na cero. Pero diasabra un RCA poco mas formal ta kibra invicto di e campeon di Curaçao Centro Dominguito cu score di 2-1. Prensa di Curaçao tawata presente pa confirma cu nan mesun wowo cual ta e miho ekipo den Dutch Caribbean.





No por prome, manera algun sindicato ta demanda

Diarazon awor Gobierno lo sigui reuni cu sindicatonan

ULTIMO dianan, sigur dos sindicato a convoca reunion cu nan miembronan pa discuti e posicion di Gobierno, cu a laga sa cu tin 0% pa cu indexering. Sigur si tuma na cuenta cu na 2011 y ainda e aña aki a duna indexering caba y manera priminti lo duna 825 florin na augustus di otro aña cu lo ta parti di e inhaalmanouvere.
Pero asina mes, e sindicatonan kier mas, alegando cu nan a bay atras den poder di compra. Nan no ta bisa si, cu den sector priva, unda salario ta mas abao, como tal nan poder di compra a bay atras mas ainda, pero a keda demostra cu nan ta pensa masha egoista.
Sigur ora cu tende algun di e dirigentenan aki declara, cu esey no ta nan problema, demostrando cu nan sigur no ta practica sindicalismo, cu tin como filosofia mester demostra solidaridad.
Guilfred Besaril, Presidente di sindicato SPA a manda un carta pa Gobierno cu cierto ultimatum pa reuni prome cu diadomingo awor, pa negocia indexering.
Di otro banda, for di propio seno di SPA, nos tin entendi cu n'e reunion general di SPA, ta unicamente un 24 miembro a acudi, cu sigur no ta un mayoria, pa bin cu un demanda asina.
Mescos por bisa di Simar, cu tambe a convoca un reunion general, unda sigur ni 50% di e miembronan a acudi, pero asina mes a tuma posicion cu no ta acepta cu Gobierno no tin fondo pa paga indexering.

Minister di Finanza Mike de Meza for di Hulanda a laga sa cu el a haya e carta y cu dificilmente por cumpli cu loke e sindicatonan kier, pasobra nan no ta na Aruba. Asina mes den un forma diplomatic, e mandatario a splica cu Gobierno aki sigur ta habri y ta dispuesto pa tende tur partido. Y como tal lo contesta SPA.
A sinta tres biaha cu e sindicatonan cu ta representa trabadornan publico. No por reuni riba e dia cu nan kier, pero lo reuni dia 19 awor, manera a keda acorda. Y SPA sa di esaki tambe..
Pero como SPA y algun otro di e bloke sindical cu tin biaha ta nenga di participa den Dialogo Social ta bon pa bisa cu Gobierno aki na dos ocasion a duna indexering. Na 2011 y 2012 a duna indexering. Y analisa kico a wordo paga den e dos añanan aki, e ta mas cu 5 mil florin pa trabador, segun Minister Mike de Meza.
Asina mes lo duna na luna di augustus awor un suma di 825 florin pa yuda cu e poder di compra. Ki bal duna loke e sindicatonan ta demanda awor, pa otro aña Gobierno lo freeze salario di tur empleado di Gobierno.
Esaki sigur Gobierno di Aruba no kier yega na dje, corda pa pens'e.

Brommer a pasa dal den auto di Alto Comisario



DIASABRA den oranan di anochi na e crusada altura di BGD riba Caya Ing. Roland Lacle un santa fe a subi e crusada pa bay direccion ariba den su luz berde y a topa cu un harley biniendo tur cu tin di ariba dal den dje. Ta trata aki di e Alto Comisario di Polis Sr. Dolfy Richardson unda e tabata den su santa fe y e harley biniendo riba un velocidad halto pasando luz cora dal den e bumper ya cu e Alto Comisario ora a wak e brommer a dal un brake. E dama chauffeur a perde control dale y a cay abou e brommer a slip algun meter leu. Maske cu e daño material tabata minimal mester a solicita specialista di trafico pa asina haci nan investigacion. Y tabatin testigo cu a wak e alto comisario pasa den luz berde siguiendo su caminda. Ambulance a presenta y a atende e victima.



PARTICIPACION:

En conecion cu dianan di fiesta nos ta haci peticion na tur nos clientenan pa tene cuenta cu lo siguiente:

Tur aviso pa edicion di dia **24 di December 2012**
Mester ta aden dia **21 di December 2012** prome cu **5'or** di atradi
Tur aviso despues di e ora stipula, no ta garantisa di lo ta den edicion di dia 24, pero sigur den edicion di dia 27 di December.

Por fabor tuma bon nota di esaki

Masha danki di antemano pa bo(so) cooperacion.

Feliz Pasco y cu Bendicion di Dios lo ta riba tur hogar

Taxista a sali dilanti Polis riba brommer rumbo trabou

DIASABRA anochi laat dilanti di Centro di Bario Noord un accidente a tuma luga entre un brommer y un auto di biaha Polisnan motoriza a presenta na e sitio. A constata cu nan colega tabata riba e brommer envolvi biniendo for di noord yegando e luz di trafico e taxista un señora di edad a sali for di e parkinglot di Centro di Bario Noord y no a paga tino cu ta bin trafico di noord y sali su dilanti, cu consecuencia e coredo di brommer a evita pa no dal den esaki pero tabata laat y a slip dal abou. E no tabata herida pero ambulance a presenta pa check su situacion.







Dama drumi patras den auto door di impacto ta bin pega den windshield







DIASABRA den careda di 3or madruga un dama direccion pariba na Jaraweg ta perde control dal den un cura di cas. Dama pasahero cu tabata drumi patras den e auto door di impacto fuerte ta bin dal den windshield y keda pega. Cu hopi trabou ekipo di rescate a logra sake for di e situacion cu e victima tabata aden pa asina ambulance transporte pa hospital.

Persecucion tras di homber sospechoso yena cu droga a caba na auto gebolter





DIADOMINGO pasa di 2 or di marduga Polisnan di Playa tabata persiguiendo un pickup s-10 for di Caya Betico Croes yegando na e crusada di Maria College esaki lo a perde control ranca e cura di Atelier 89 y bolter.

E chauffeur masculino a keda deteni maske e tabata herida, ambulance y unidad di rescate a presenta pa saca e victima y ambulance a atende y hiba Eerste Hulp. Polis a confisca e auto y locual tabatin aden. Polisnan a cera e caminda full un palo di luz pa haci nan investigacion. Mientras den e auto mes Departamento di Droga a canta Bingo di haya basta paki di droga den e pickup y a tuma esakinan den beslag.





Homber burachi y tabata menasa a keda deteni





DIADOMINGO marduga Polis a keda informa cu lo tin un homber den un Ford Escape ta pasando dilanti di Club Caiquetio y ta menasa persona di lo tira aki Polisnan a core den bisindario pa busca e sospechoso. Den esaki el'a bandona e sitio pero a regresa y aki a bin intercepta e auto aki poco pariba di Great Rich na Paradera y a pare. E homber tabata bou influencia pisa di alcohol cu no por a ni cana riba su pia. Polis a detene ya cu e tabata menasa rond y riba dje burachi y tras di stuur.

Alto Comisario ta informa riba **vigilancia durante fin di aña**

NOS tur sa cu fin di aña ta un temporada hopi mas druk cu normal. E ta un custumber tambe cu Cuerpo Policial ta aumenta su actividadnan manera control y vigilancia den e temporada aki. Relaciona cu esaki KPA kier informa tur hende cu polis tambe ta bay aumenta, tanto e controlnan y tambe su visibilidad, specialmente den area turistico, pero tambe den e otro districtonan y den bario. Polis lo bay haci uzo di tur instrumento (medio) cu ley ta duna, entre otro: Control den trafico (tanto riba documento di auto, uzo di alcohol y droga, pero tambe cualkier otro ilegalidad), Polis riba bais, Polisnan motoriza, Polisnan na pia, Cachonan di polis, Helicopter etc.

Si bay haci uzo di e asina yama control preventivo, lo anuncia esaki manera ley ta stipula. Cu esaki polis kier aumenta e sintimento di seguridad den pueblo, tanto pa nos hendenan local como pa nos bishitantenan. Pueblo ta conta cu respaldo di su Cuerpo Policial cu lo haci tur su posibel pa en fin di aña aki por ta uno trankil y sigur. Nos ta spera tambe cu pueblo lo duna sosten na su polisnan pa nos logra e meta aki. Con nos tur por yuda?

1. Respeta e leynan di trafico. Nos stuur bou influencia. Baha velocidad. Ser cortes y tene pasenshi de trafico pa nos tur por yega. tene cuenta cu esunnan mas vulnerable den trafico (esunnan na pia, riba bais y riba motorcycle)

2. Practica bon prevencion di crimen na bo cas, cu bo vehiculo y na bo negoshi. Si bo mester yudansa of informacion, acudi na nos website www.kparuba.com.

3. Yuda bo bisiña tambe pa cuida su cas y su famia.

4. Cualkier cos sospechoso, semper yama polis na 100 (Centrale post) of duna informacion na 11141 (tiplijn di polis).

5. Coopera cu e control di polisnan cu ta trahando duro pa nos seguridad.

Si nos tur pone man na obra, nos lo por haci e fin di aña aki uno exitoso y trankil.

Cuerpo Policial kier desea tur hende feliz dianan di fiesta di fin di aña.

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne : Emesa ta na Waf yega

E proyecto di revitalisacion y renobacion di nos centro di ciudad ta den "full swing". Despues cu trabounan grandi a wordo haci pa loke ta e parti sub teraneo di nos caya grandi, a sigui pa loke ta e parti ariba di e caya, nos caya grandi ta conociendo su cambionan, caminda nos por mira diferente matanan, piedranan natural y "klinkers" cu ta forma parti di e embeyecemento integral di caya principal di Oranjestad. Un di e elementonan cu ta forma parti di e totalidad ta e "street car" esakinan ta bay wordo uza pa trece un fluho mucho mas grandi y constante di turistanan den Caya G.F. (Betico) Croes. E modo di transportacion aki lo haci mas facil pa e turista por yega mas leu den e ader principal di e centro comercial di Aruba nos caya grandi . E renobacion y revitalisacion aki ta algo cu pa hopi aña a neglisha y cu porfin a haya e atencion total di gabinete Mike Eman # 1. Maske cu contrincantenan politico ta purba di pinta e proyecto malo, nos tin confiansa cu Gabinete Mike Eman # 1 lo sa di ta exitoso den e ehecucion di e bunita proyecto aki un otro inversion den y pa nos pueblo, no manera e gobierno di "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P cu e unico inversion cu nan a haci tabata den amigo y famia, e unico inversionnan cu tabata tin tabata huurmento di edificio di ruman tanchi y papa. Si e tempo ey a percura pa pueblo y no pa hinca e miyonnan den saco di famia, awe no ta Oranjestad so lo a conoce e renobacion aki, lo ta hopi di nos districtonan principal lo tabata miho awe. A.V.P invertiendo den su pueblo esey ta e diferencia Evelyne y corda pasa pa bo dal un rond den e "street car"

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne : Emesa ta na aeropuerto yega

DIABIERNA awor dia 21 di december, pueblo di Aruba lo cera conoci cu un rotonde nobo, den e caso aki e spiraal rotonde dilanti di aeropuerto, aki nos ta papia di un inversion di 7 miyon florin, cu ta e prome inversion pa por construi ring weg 3 y e green coredor esta e caminda cu lo conecta Oranjestad cu San Nicolas y bisindario. Un biaha mas nos a gara Evelyne Wever Croes lider di M.E.P ta trece mentira esta cu no ta inverti ata aki prueba un biaha mas cu Gabinete Mike Eman #1 ta inverti, aki nos ta papia di un suma di no menos di 7 miyon florin. Di aki mi kier a invita Sra. Evelyne Wever Croes, pa conta comunidad e berdad. Mi kier a invita Evelyne Wever Croes pa diabierna bin participa y convivi e bunita momento di apertura di e spiraal rotonde un bunita proyecto y un bon inversion pa nos comunidad specialmente pa esunnan cu ta biba pariba di brug. Evelyne corda bin pa no duna e impresion cu pueblo tin di boso mas forsa, esta cu boso ta "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P) demostra cu boso por otro.



Cosmeticonan INGLOT awor na Aruba





E compania INGLOT a establece mas cu 25 aña pasa dor di WojtekInglot. Su obhetivo principal ta pa produci productonan di calidad halto na prijs husto y rasonabel, uzando solamente e miho ingredientenan posibel y materialnan prima for di e fuentenan mas confiabel. Nos ta traha cu artistanan di makiyahe y conseheronan di color pa trece e tendencianan mas nobo den color, textura y forma riba mercado. Constantemente nos ta desaroya productonan nobo y nos a caba di lansa e prome Breathable Nail Enamel na mundo, sigurando un miho cuido pa e huñanan mientras cu ta resalta nan beyesa. Nos sistema Freedom ta unico y ta permiti clientenan pa experimenta cu un cantidad sin fin di tono y combinacionnan di color di diferente producto pa cara, dunando e oportunidad di crea bo mesun palette di color personalisa. Makiyahe ta varia for di pintura di huña, producto di cuido, lipstick matte y gloss, powder eye shadow den tur su diversidad y un atencion unico. Revistanan reconoci a menciona Inglot como un mester pa damanan y biaha tras di biaha ta recomenda dor di expertonan den beyesa manera VOGUE, ELLE, COSMOPOLITAN, Marie Claire y hopi mas. Inglot actualmente ta presente den 300 tienda rond mundo y awor ta habri riba e isla bunita di Aruba pa sirbi e damanan bunita di e isla, pa nan necesidadnan specifico cu makiyahe traha teniendo na cuenta e tono y particularidad etnico di e muhe Caribense.

Su tienda ruman, habri ya pa mas di 1 aña na Willemstad, Corsou awor ta uni den e tiendanan cu mester bishita riba e isla. Na Aruba, e tienda ta situa na Emmastraat #3 (banda di Hugo Boss) un local di dos piso habri pa tur hende bin bishita. Nan ta habri di dialuna pa diasabra, for di 9am te 6pm. Y den temporada di fiesta lo ta habri te laat. Bo ta keda invita pa bin busca bo regalo unico y cu un atencion special.

Deporte

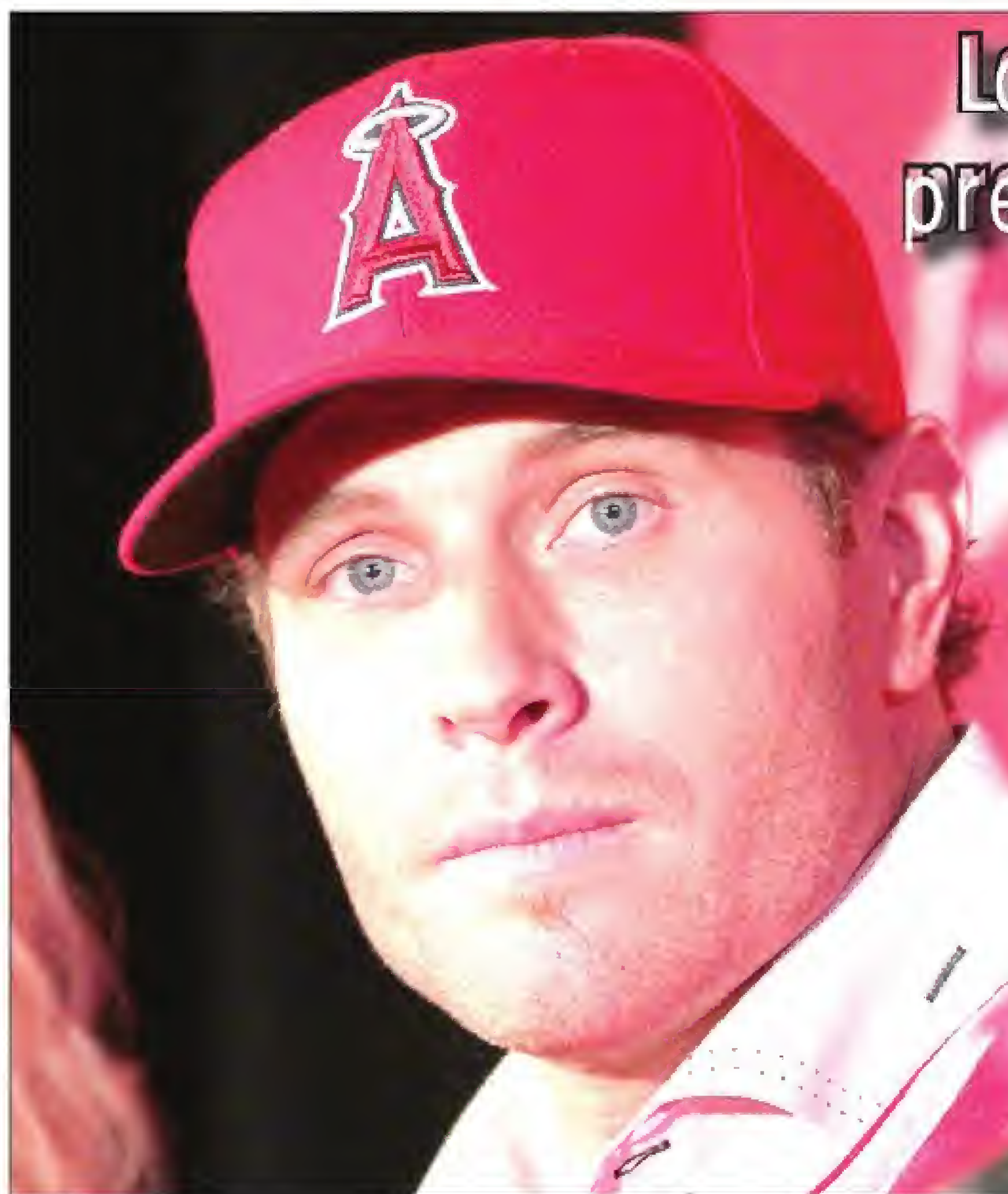
Joseph Blatter ta elogia e organisacion di Mundial Rusia



E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a bisa diasabra na Tokyo despues di e ultimo reunion di aña di e Comite Ehecutivo di e organisacion cu den su cerca di 38 aña den FIFA, nunca a wak un preparacion pa un Mundial manera di Rusia, cual ta un ehempel pa sigui. Segun Blatter, e organisacion di Rusia ta hopi leeuw di tur loke a wak t'e cu awo, mientras cu a remarka cu tanto e apoyo di e Gobierno y e autoridadnan local manera e entusiasmo grandi di e ciudadnan. "Solamente mi por duna nan pabien", e presidente di FIFA a bisa den e rueda di prensa na e sede di e Federacion Japones di Futbol.

FIFA ya a anuncia e sede pa e Copa di Confederacion di Rusia na 2017, cu lo ta na Kazan, Sochi, Moscow, e stadion di Spartak y St. Petersburg. Ademas, a bisa cu e stadion Luzhniki di Moscow lo ricibi e wega inaugural, un di e semifinal y e final di Mundial 2018, mientras cu e otro semifinal lo wordo hunga den St. Petersburg. Di otro banda, e responsabel maximo di FIFA a bolbe defende e uzo di tecnologia pa evita e golnan fantasma cu sistema di Hawk Eye, y GoalREF, uza pa prome biaha den un competencia oficial den e edicion di Mundial di Club na Japon, cu a caba diadomingo ultimo.

"Mi por bisa cu e arbitro ta hopi mas felis di por tin ayuda, paso nan sa cu den caso di conflicto ta posibel soluciona esaki", Blatter a bisa, cu a confirma e uzo di un di e dos sistema na Brasil durante Copa Confederacion 2013 y Mundial 2014. Apesar di e critica cu e tecnologia aki a ricibi, manera di e presidente di UEFA, Michel Platini, Blatter a desvela cu tabata mester di e ayudo aki despues di e gol fantasma di e ingles Frank Lampard den Mundial 2010.



Los Angeles Angels a presenta Josh Hamilton

JOSH Hamilton y Los Angeles Angels a concreta su contract di cinco temporada y 125 miyon di dollar, despues cu e outfielder a confesa di ta sinti un poco malo ya cu Texas no a move liher pa recontrata su persona. "Mi a cuminsa cu Devil Rays y awo mi ta un Angel", e pelotero di 31 aña a bisa cu tabata selecciona pa Tampa Bay prome cu a hasi su debut den Grandes Ligas cu Cincinnati na 2007. Hamilton, elegi como MVP di Liga Americana na 2010, a yega na un alineacion cu ta inclui bat di Albert Pujols y Mike Trout. E pelotero a conecta 43 homerun e temporada pasa, y tabata tin un average di .285 cu 128 RBI den 148 wega. "Logra haya un hungador manera Josh y combina esaki cu Albert lo duna nos hopi pa e aña nan ta bini", Mike Scioscia a bisa. "No por warda". Yen di fanatico di Angels, bisti na e color cora di e team, a yega na e restaurant unda tabata realisa e conferencia di prensa. E team tabata tin un mesa prepara pa e benta di ticket y e pelotero a firma autografo prome cu drenta na e lugar. E salario di Hamilton lo ta di 25 miyon di dollar, mescos cu e primera base di Phillies, Ryan Howard como di dos mas halto den Grandes Ligas, tras di Alex Rodriguez, di 27,5 miyon di dollar den Yankees. "Tabata un gran inversion", e propietario di Angels, Arte Moreno a bisa, Cu ta insisti cu no tabata purba compara Dodgers, cu ta na caminda di pasa Yankees como e team cu mas a gasta pa 2013. "Mi ta kere cu ta genial", el a bisa riba e gasto di Dodgers e siman aki, na cumpra Zack Greinke pa 147 miyon dollar cu un contract di seis temporada y e zurdo surcoreano Ryu Hyun-jin pa otro 36 miyon dollar pa seis temporada.

Jose Mourinho a gradici Florentino Perez

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a gradici e palabra di Florentino Perez cu a respalda publicamente su entrenador den un acto cu socio madridista, y a bisa cu ya a comenta "cu ken tin cu hasi esaki, cu ta e presidente". Despues cu Florentino Perez a sigura cu Real Madrid "tin e mihor entrenador di mundo", cu "tabata tin cu soporta atake y descalificacion desproporciona y inhusto, pero cu ta conta cu tur su reconocimento, confiansa y cariño", Mourinho a contesta. "E declaracion di presidente no mester ignora esey, tur lo contrario. Mester analisa, pensa den dje y saca conclusion, pero publicamente no mester hasi ningun tipo di comentario", Mourinho a bisa. "E reaccion cu tabata tin despues di analisa ya a comenta cu ken tin cu hasi'e, cu ta e presidente. Nos a papia mainta y ta cla. Mi ta gradici loke el a bisa. Cu e resto mi no tin nada di comenta", el a bisa.



THE

"BESTDOMINOSPIZZAOFFICELUNCHISONUS"

CONTEST





WE WILL DELIVER LUNCH* EVERY FRIDAY

UPLOAD YOUR OFFICE PICTURE & TITLE OF YOUR OFFICE LUNCH TEAM & WIN

VISIT US ON f FOR MORE INFORMATION



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

* lunch: 4 Medium 1-topping Pizza's, 4x2L Coca-Cola and 2 Cinnastix.

Resultado di Premier League e weekend aki

MANCHESTER City a logra diasabra un di su mihor wega di temporada na golea Newcastle cu score di 3-1, pero no tabata suficiente pa bira lider di Premier League, Manchester United, cu a gana Sunderland 3-1. Cu gol di e hulandes Robin van Persie y e inglesnan Tom Cleverley y Wayne Rooney, United a duna un biaha mas na Old Trafford un les di futbol y a caba e wega den e prome tempo caba. E localnan, cu ta mantene seis punto di ventaha riba City, nan a subi veld pa sera e wega mas liher posibel, y na cuarto di ora di wega Ashley Young a bay na banda robes pa manda un cruse den e centro di area. E tiro di Young tabata un bala facil pa e defensa di Sunderland, pero e irlandes John O'Shea a faya e rechase y a regala e bala na un Van Persie bon coloca den lugar adecua pa scop sin complicacion. Solamente cuatro minuut despues, esnan di Alex Ferguson a caba cu cualkier speransa di Sunderland, na momento cu Cleverley a supera e keeper Simon Mignolet.

United tabata mustra capas di logra un goleada contra Sunderland. E tercer gol a yega mei ora prome cu e final, ora Rooney a scop un pase di Van Persie, cu a burla di dos defensa den e area, mientras cu e bishitantenan a reduci e distancia na e minuut 72 cu un cabesaso di Fraizer Campbell. Ferguson a duna algun minuut na e defensa Nemanja Vidic, cu a subi veld pa prome biaha desde september despues di recupera di un lesion. Manchester City a logra su victoria tan spera riba Newcastle. E ex delantero di Atletico Madrid, Kun Aguero a habri e score na di 10 minuut, na conclui un hugada cu a cuminsa den pia di Yaya Toure den e mediocampo y cu a wordo sigui pa Samir Nasri cu despues a laga e bala pa Kun hinka. E siguiente gol a wordo hinka pa e spaño Javi Garcia, na salida di un corner, tabata su di dos gol den Premier League. Mientras cu Toure a pone e broche na su actuacion di dia cu e ultimo gol di su team, na 10 minuut pa final.

Na comienso di dos tempo, Demba Ba a menasa e superioridad di City cu un gol cu a yega despues di un tiro di skina pa hasi e wega 2-1. Liverpool di su banda a ricibi un castigo grandi na Anfield, contra Aston Villa, y no tabata capas di pasa un 1-3 cu a laga nan na mita di e tabla. Solamente Steven Gerrard por a score pa e team na di 90 minuut, mientras cu Christian Benteke a score na dos ocasion pa Aston Villa y e austriaco Andreas Weimann a completa e score pa esnan di Paul Lambert. Wigan a Norwich cu score di 2-1. Despues di solamente cuatro fecha y tres empate cu Harry Redknapp na cabes, Queens Park Rangers a logra su prome triunfo den Premier League, na gana cu score di 2-1 riba Fulham, cu doblete di Adel Taarabt. Y Everton a bolbe empate, 1-1 contra Stoke y ta sigui na di cuatro lugar.





Corinthians ta e mihor team di mundo na gana Chelsea den Mundial di Club



CORINTHIANS di Brasil a proclama campeon den Mundial di Club di FIFA, despues di gana e team ingles Chelsea (1-0) den un wega hopi cera y emocionante di cual e unico gol tabata hinka pa e peruano Guerreo. E tecnico di Chelsea, Rafa Benitez, a duna e sorpresa na pone e veterano Frank Lampard, recien sali di un lesion, den mediocampo hunto cu e brasileño Ramires, y ambos no a tarda na haya e pulso di e wega y cuminsa move na nan manera. Den un corner tira na e minuut 11, e central Gary Cahill tabata casi pa hinka e prome gol. Cu e minuutnan, Corinthians a bolbe preta y conta cu dos bon contragolpe liher di Emerson cu a neutralisa David Luiz, un baluarta cu a mustra con bon futbolista esaki ta. E brasileño nan tabata confia den su opcion via contragolpe di e peligroso delantero forma pa Emerson y Guerrero, mientras cu Chelsea tabata explota na banda cu e combinacion imposibel entre Torres, Mata y Hazard. Den di dos tempo a cuminsa mescos cu e prome tempo, un wega yena di emocion, fisico, y sin un dominador cla. Na e minuut 69 a pasa e peor pa Chelsea, Guerrero ta score e unico gol pa e team brasileño y pone e team di Chelsea busca desesperadamente e gol di empate.

Despues di e gol, Corinthians a sera den su area pa wanta e score. Chelsea a bin cu forsa y Torres tabata tin e empate, den un tiro cu Cassio a para na momento cu ya e tabata bayendo pa gol. Cu un nervio halto, Cahill a wordo expulsa den e ultimo minuut cu un cora direct pa un entrada mahos. E arbitro di linea a anula un gol di cabes di Torres, den e ultimo ocasion prome cu e arbitro a pita final y asina e brasileñonan a celebra nan titulo di Mundial di Club, cual e ultimo ganador tabata Barcelona. Cu e victoria aki, Corinthians ta bira den e mihor team di mundo y ta lanta e di dos titulo di Mundial di Club, despues di logra na Brasil na 2000, empatando asina cu Barcelona como e team cu mas titulo gana den e competencia aki desde cu el a cambia di nomber.

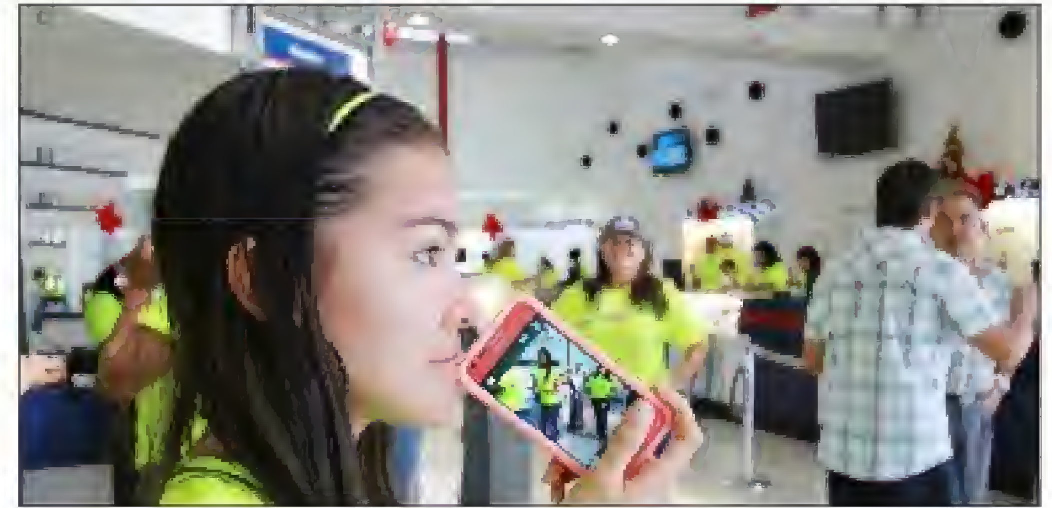




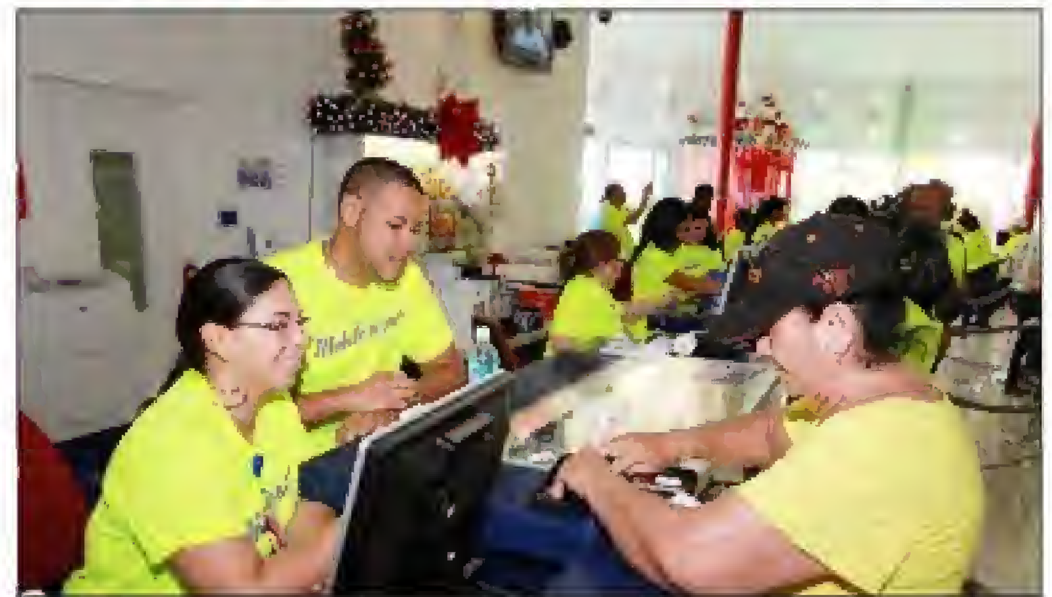


Setar su Mobile Bazaar exitoso un biaha mas













SETAR su grandioso Mobile Bazaar, e aña aki e concepto lo ta un poco diferente compara cu añanan anterior. Na di prome e orario a cambia caminda e benta a cuminsa pa 11'or di mainta. E prome 4 clientenan cu a drenta a ricibi un premio. A crea un esfera di "Christmas Village" cu standnan di cuminda y artesania di diferente pais. E aña aki tin gruponan di baile di mucha cu tambe lo presenta. Manera custumber tin actividad henter dia y musica di gaita, weganan pa gana premio y sin laga afo e ofertanan special hopi atractivo riba diferente smartphone. Y na final di e anochi a clausura cu Rincon Boys y un bunita show di vuurwerk.









General Air Services a tene un Celebracion di Gala di Pasco













Director Gerente y CEO Alejandro Muyale a yama bon bini na e empleadonan di General Air Services den e grand ballroom di e Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, pa e fiesta di gala y premiacion tradicional di fin di aña. E resort su ekipo culinario a sirbi un buffet espectacular di cuminda festivo y e entretenimento musical pa e anochi a inclui Gaita Sparkle, DJ Beats, Robert Jean d'Or Y Su Solo Banda Show, y e popular Upgrade Music, kendenan a yena e pista di baile cu parehanan y coleganan elegantemente bisti. E parti oficial di e anochi a conta cu emcee Nelio Gomes Da Silva y Gerente General di General Air Services Dimitri Pavlowitch, kende a uni cu Director Gerente y CEO Alejandro Muyale pa presenta e top empleadonan cu bunita plakkaatnan, regalonan, palabranan di elogio y aplauso. Pavlowitch ta raporta cu e compania su crecemento tabata remarcabel, creciendo for di solamente 75 empleado durante e Milenio, pa 278, na 2012. E compania, cual ta duna servicio na un averahe di 35 vuelo pa dia, ta duna servicio pa United Airlines, Delta Airlines, Jet Blue, Air Tran Southwest, Spirit Airline, KLM, como tambe tur e vuelonan di Tui, ArkeFly, Thompson y Tomas Cook, ademas di duna servicio na DHL, Fed Ex & UPS. General Air Services tambe ta duna servicio na tur e vuelonan di su compania ruman Tiara Air, como tambe hopi aerolinea regional for di Brazil, Venezuela y Colombia, y vuelonan di charter. Agente Principal Roxanne Rumnit y Agente di Servicio di Cliente Rudolf van Tol a gana e titulo di Empleado di Aña pa 2012 pa General Air Services, den e categoria di "Above the Wing". Ambos a wordo elogia pa nan etica y habilidadnan excelente na trabou, sirbiendo pasaheronan cu ta drentando y saliendo na Aeropuerto Reina Beatrix, cu un sin fin di pasenshi y profesionalismo. Coordinador Malvin Tromp, y Agente Ruud Maduro a gana e titulo di Empleado di Aña pa 2012 na General Air Services den e categoria di "Below the Wing". Ambos a wordo reconoci pa nan actitud y conducta estelar, dunando servicio na e avionnan cu ta drentando y saliendo y cuidando tur e maletanan na Aeropuerto Reina Beatrix, cu un dedicacion, enfoke y orguyo total. Aki por mira e ceremonia di premiacion pa General Air Services, unda certificadonan a wordo entrega na tur e nominadonan, y plakkaatnan a bay na e ganadonan. General Air Services recientemente a celebra su di 40 aniversario na Aruba.

Prome a kere cu ta auto a dal hende pero tabata cu persona a dal abou





Diasabra merdia a despacha tanto Polis y Ambulance cu urgencia pa e crusada di CMB Palm Beach unda un auto lo a alcansa un peaton y ta benta abou herida. Polis di trafico y Ambulance a yega cu urgencia na e sitio pero a constata cu no tin ningun auto envolvi den e sucedido aki. Cu ta simplemente un homber di edad lo a dal abou y a herida su boca. Personal di ambulance a atende e victima na e sitio mes.

Turista drumi a topa cu intruso den su camber

Un situacion fastioso den parti di nos turismo a bolbe tuma luga diasabra marduga unda un turista drumi den su camber a scucha desordo y ora a lanta para topa cu un intruso. E homber turista den su camber den Tamarijn Hotel a lanta para tur spanta a coy su pertenencianan y na gritamento a salí for di su camber y bati alarma na securitynan na lobby. Securitynan a core tras di e intruso te cu Divi All Inclusive pero a perde den e mondinan. Polis di Noord a presenta na Tamarijn papia cu e turista masculino y tabata spanta di locual el'a pasa aden y no por a kere cu su vacacion na Aruba lo ta asina.



Cuatro persona a maltrata turista dilanti Paddock den bista di hopi hende







Diasabra pasa di 3:30 di atardi un problema a surgi dilanti Paddock riba L.G Smith Blvd unda lo tin cuatro persona masculino ta batiendo un homber di edad formalmente. Avalancha di yamada tabata drenta cerca di Polis y e personanan a bandona e sitio den un pickup bayendo ariba y e victima mes a keda atras cu cara na sanger. Ambulance y Polis a yega y atende e persona pero no kier bay cu ambulance y a wordo trata na e sitio. E homber tabata poco histerico di locual a pase. Tabatin testigonan y te hasta un personal di FBI di Merca cu a wak tur cos cu a pasa.

Hobennan a yama famia pa bin yuda nan cu Polis





Diabierna anochi laat Polis motoriza a para un nissan sunny pa controla e documento ya cu tabatin un accion di control auto pero e chauffeur no tin nada pa mustra Polis. Aki polis a pidie e yabi di auto cual e auto ta bay den beslag. E hoben a nenga di duna Polis e auto y aki a yama un takelwagen pa bin busca esaki hibe warda cual takelwagen a dura bastante. E hobennan a yama nan famia pa bin yuda nan y famia a yega y un desordo ey bou di cual refuerso na di Polis a yega di biaha. Polis a papia cu e famia calma e situacion pa asina detencion no cay.

Habitantenan cansa cu desordo tur fin di siman



Diasabra marduga asistencia di Polis tabata solicita na Ultima Parada na Pos Abou unda e musica tabata basta duro y tabata un molester pa habitantenan den cercania por sosega. Polis a presenta y aki a papia cu e personal pa asina por baha e musica un poco.

Chauffeur a reverse riba caminda sin wak patras





Diasabra marduga riba caminda di Koyari pabou di Dollar Car Rental un accidente di auto a tuma luga pa un hoben chauffeur den un Suzuki Vitara cu a para memey di caminda y reverse dal den auto su tras. Polis tambe a presenta na e sitio y a tuma declaracion di ambos chauffeur y esun di e Yaris a declara cu e ta biniendo di zuid bayendo noord y a wak e auto para memey di caminda y baha su velocidad ya cu e no ta confia e caso. Yegando cerca el'a haye ta dal un brake ya cu e ta wak e vitara ta reverse tur cu tin y bin dal riba dje. E Yaris a keda kibra y e vitara a haya algun sla. Polis a bisa ambos partido e caminda pa cana via seguro despues cu manda e rapport.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Rudy Lampe e retaso di e bagaso di e mal cosecha di Dios

PERMITI mi trece padilanti mi opinion di un elemento cu ta yama su mes Rudy Lampe. Den mi infancia mi a lanta na Jan Flemming y eynan mi a crece y a conoce hopi hende cu ta di e barionan cu ta rond di Jan Flemming y mi a siña conoce Rudy Lampe su famianan tambe, cu por cierto ta hendenan humilde y bon hende y Rudy mes un hoben den su hubentud tabata mustra un poco rebelde y straño, cu hasta nan tabata papia malo di dje cu E tabatin un afwijking, mi a sa na e momento ey di defende Rudy, pasobra ya tabata core rumor cu Rudy lo bay studia pa bira pastoor y pa mi esey tabata algo grandi cu Rudy por a haci. Den mi concepto e barionan cu tabata cerca di Rudy Lampe tawatin mester di un persona hopi disciplina pa corigi algun hoben cu tawatin necesidad pa dresa nan bida. Y ken no tabata miho cu Rudy Lampe cu conoce nan bon y por yuda nan y hiba nan den un bon caminda. Tawatin un crusada cu semper Rudy a gusta sinta banda di su cas cu ta e crusada di mondi di fierno y cu eynan mi mama a conta mi cu un diabel den curpa di un panter preto preto y cu wowonan di candela ta sali y ta drenta un palo di watapana cu ta keda net pabou di Rudy Lampe su cas. Ta pesey nan ta yama e crusada ey crusada di mondi di fierno. Mi a keda masha contento ora mi a tende cu Rudy a caba su estudio y a bira pastoor, ya cu su bario tawatin hopi mester di dje. Dia cu Rudy Lampe un pastoor tabata den un strike y cu A.V.P a laga sere bibo sunu den prizon, mi tabata un persona cu a sostene Rudy cu alma y curpa, hasta mi a sinta dilanti di auto pa para trafico pa protesta pasobra cu A.V.P a cera un pastoor bibo sunu. Den mi concepto E ta un sirbido di Dios, Bo no tin mag di haci un abuso asina cu un pastoor. E sorpresa mas grandi di mi bida tabata ora mi a tende cu Rudy Lampe no kier ta pastoor mas y cu E kier drenta arena politica. Mi a sinti mi hopi defrauda con Rudy por a haci algo asina cu su Religion Catolico, den cualkier Religion ta palabra y cosnan bunita so Bo ta tende y expresa. Como pastoor, Rudy lo a haci hopi pa su bario. Pa mi, Rudy Lampe a bira e TRAIDOR di mas grandi cu ta existi na mundo ora E a traiciona Cristo nos Salbador. A saca Rudy Lampe for di mondi di Fierno pero no por a saca e Fierno for di Rudy Lampe su cabes. Rudy Lampe a traiciona su religion catolico y a bira lomba pa Dios y a scoge e caminda di mas sushi cu tin na mundo cu ta Politica. Rudy Lampe ta mescos cu Hudas cu a traiciona y a bende Hesus pa haya placa, Rudy Lampe mester tin berguensa di locual E a haci cu Dios y su religion catolico. Rudy Lampe a drenta Politica cu aspiracion pa drenta Parlamento pa gana mas placa, pasobra e salario di un pader no tabata suficiente pa Rudy Lampe. Rudy su mentalidad, ta igual di un loco un demente of un demagogo. Bo kier pa legalisa marihuana acaso bo a uze ? Sino awe Bo no ta pidi pa legalisa. Ora e marihuana cu abo ta considera soft drug no ta yuda mas, Bo ta bay over na droganan mas pisa, ta asina Bo kier yuda nos hubentud Rudy???, of kisas Bo tambe lo kier cuminsa bende droga. Parlamento lo Bo no drenta nunca y hamas di bo bida, CU DIABEL NINGUN HENDE LO KIER TRAHA. Rudy Lampe kier pa legalisa matrimonio di e mes un sexo, ta pura di casa bo tin Rudy???. Na television Bo a expresa cu den cada famia aki na Aruba tin un Gay, wel abo lo ta e unico cu ta representa bo famia, mas ruman homber Bo no tin. Ken abo ta pa papia den nomber di tur e famianan na Aruba, ta Peepin Tom Bo ta cu Bo ta cana piep den cas di hende y wak si tin Gay ta biba eynan. Tanto den testament bieu y nobo Dios a condena matrimonio di e mesun sexo. Ta pesey Dios a traha homber y muhe pa mundo por a rende. Gay ta un defecto y un malesa cu cierto hende a nace cu ne, cu nan no por yuda y e ta curabel y otronan kier sigui biba cune y nos tin cu respeta esey, pasobra ta hende nan ta. Pero si no ta bunita cu awor aki Gaynan kier kibra ley di Dios y bin cu nan propio ley cu hopi religion ta condena. "Matrimonio di e mesun sexo". Esunnan cu ta acepta matrimonio di e mesun sexo ta pasobra cu nan ta mescos cu nan. E mentalidad, cu Bo tin "Rudy Lampe", ta parce di un Pedofil Gay of di un bendedo di Droga cu ta cana mal droga tur dia cabes yena cu piedra. E pedofilnan Bo a bira nan defensor, Bo kier legalisa marihuana. Bo ta e Diabel di mondi Fierno, kisas Bo kier mustra cu Bo kier ta GAY y ta pesey Bo ta biba frustra. Dios a pone homber y muhe pa den un relacion intima dushi y bunita pa rende mundo, pasobra homber cu homber lo no rende mundo y muhe cu muhe tampoco. Dios no ta castiga bo Rudy, bo ta auto castiga Bo mes di locual Bo a haci cu Religion Catolico y bo Dios, Bo ta un di e angel malo nan cu a rebeldia contra Dios su ley y a bira Diabel, drumi trankil den brasa di Lucifer e Satanas cu Bo tin un bunita relacion cu ne, E so por tene bo contento cu su FORKI di candela,

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 5847280

Semper cu permiso pa pone mi nomber adres y telefon
un Danki di Curason pa bo bon cooperacion



Cumprando number cu su tata a dun'e

Esporfi Kock-Corona a gana 50 mil florin hungando Zodiac

Lotto di Aruba ta sigui cambia bida di su hungadonan

NO tin nada mas bunita, cu ora nan duna bo un number y cu bo ta bay cumpre na weganan di Lotto, e loteria di Aruba y pa despues resulta den un premio grandi. Un biaha mas Lotto ta haci otro hungado feliz, na momento cu Esporfi Kock-Corona a dicidi di bay purba su suerte cu e wega di Zodiac, cu e numbernan cu su tata a dun'e.

Sin pensa dos biaha, Esporfi Kock-Corona a hunga e combinacion 0925 cu e signo cancer, cu su tata a dun'e, na Shahai Take Away, diaranson 12 di december. E premio cu el a gana tabata 50 mil florin y sigur a keda masha contento mes cu esaki. Ainda no sa kico e lo bay haci cu e placa, pero e la bisa si, cu esaki ta net bon pa e temporada di Pasco aki. Lotto, e loteria di Aruba ta invita publico general pa bishita e website www.lottoaruba.com y su pagina di Facebook pa tur informacion encuanto weganan y tambe pa controla e numbernan di suerte riba bo ticket di bo wega di Lotto preferi. No lubida di sintonisa sorteonan di Lotto tur merdia y di dialuna pa diasabra anochi pa 9'or na TeleAruba, Canal 13. Lotto, e loteria di Aruba cu 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou, Tic Tac Toe y awor te cu 24 di december e campaña di 12 dia di Pasco cu sigur lo regala hopi premio special pa fin di aña. E jackpot di Mini Mega pa diamars awor ta Afl. 900.000,= pues otro motibo mas pa cumpra Lotto!

Di manera aki tambe cordando un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di e 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.



" Señor a mira cu e ta cansa, un cura p'e no tabata tin, Señor a tum'e den su brazanan,
murmurando "Ban cu Mi". El a sufri hopi den silencio, su espirito no a doblega, El a
frenta su dolor cu curashi, ten a e punto final. El a bringa duro pa keda cu nos y su
lucha no tabata envano, pasobra Dios a hib'e na Su cas Celestial y libr'e di tur dolor. "

A fayece:



Ishella Imara Diaz-Ponson

* 6 juni 1960 - † 12 december 2012

Na nomber di su:

esposo: Edgar Diaz

yiunan: Andreina y Arshwin Hewitt
Edgar Ricardo y Jean-Marc Rodriguez

nieto(a)nan: Isabella, Noah y Ayedan

mama: Sra.vda. Palmira Ponson-Henriquez

rumannan: Josanne y yiunan
Bruce y yiunan
Arthur y Judy y yiunan
Roland y Judith y yiunan
Robert y yiunan
Ilienne

suegra: Yoya Diaz-Alfonzo

famia: Diaz, Ponson, Henriquez, Alfonzo, Wever, Villasmil, de Cuba y Kuiperi

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 17 december 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diadomingo 16 december 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Na een lang en gelukkig leven, is gaan rusten onze echtgenoot, vader, opa, broer, oom en vriend:



Ronny Desire Guda

beter bekend als Dokter Guda
22 Maart 1930 - 14 December 2012

Wij zullen hem missen, maar dragen hemvoor altijd in ons hart:

Echtgenote: Henriette Christine (Ina) Guda

Kinderen: Margo Guda & Alvin Nicatia
Robby & Simona Guda
Helen Guda
Joyce & Mathias Bartels Daal-Guda
Ralph & Mayrin Guda-Croes

Kleinkinderen: Charlie, Carmen, Christian, Jeffrey,Roger Sudi
Nicole, Conrad & Janis, Stefan
Ayoni, Kaylen

Broers en zussen: Roline Guda en kinderen
Henry en Joyce Guda en kinderen
Lous Guda, Anton Rustwijk en kinderen
Agnes Guda en kinderen
Trudi en Frank Martinus Arion-Guda en kind

Neven en nichten in Suriname, Curaçao, Nederland en de Verenigde Staten

Trouwe en toegewijde hulp thuis: Ersula Etiene, Geraldine Scherptong, Mayra Bermudez,
Fe Lanto, Saskia Croes, Joan, Mayra Van der Linden-Kock, Milady del Real

Familie en Goede vrienden: Familie Nicatia, Ramirez Ramirez, Tjon-A-Tsien, Koeyers-Martes, Bartels Daal, Croes, Lee, Aal, van Niel, Ferrier, Valois-Smith, Lo-Fo-Sang, Romero, Geerlings, Kamperveen, Trappenberg, Olmtak, D'Arnault, Hiemcke, Fonseca, Liong-A-Jing

Gelegenheid tot afscheid nemen:
Donderdag 20 December 2012 van 7 tot 9 uur pm bij the Olive TreeFuneral Home, Cumana.
De begrafenis zal plaatsvinden op Vrijdag 21 December 2012. Vanaf 2 tot 3:30 uur pm zal er gelegeheid tot afscheid nemen en te condoleren vervolgt met een afscheidsdienst. De ter aarde bestelling zal om 4 uur pm plaats vinden bij de Protestantse begraaf plaats, te Caya Ernesto Petronia.

In plaats van bloemen graag een donatie aan Konigin Wilhelmina Kankerfonds

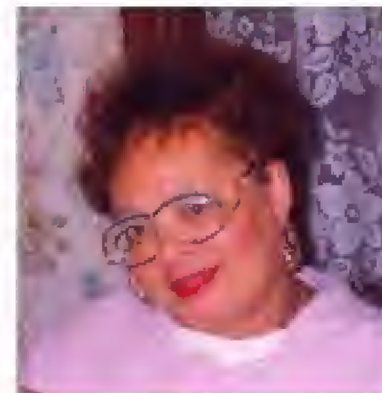
Vanwege omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Onze excuses voor het geval we in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Jeh though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil for thou art with me: thy rod and staff, they comfort me"
With sadness we announce the going home of:



Raquel Brown

Better known as: " Raq"
8 May 1937 – 10 Dec 2012

Childeren: Carlos + Lizette Brown
Miranda + Ray Bucher Koranteng

Grandchildern: Ricardo Brown, Raymienne, Danilo,

Bro. & Sisters:
+ Albertus Brown, Dalia Brown & family Vilma, Nurse Brown & family, Myrna Daal Brown and Dennis Chayoung Margo Werleman & family, Dora Henriquez & family.
Nieces & newphews: Egbert, Saskia, Inaria, Sigrid, Chantal + their family
John, Dalia, Iris, Leo, Joseph, Darwin +their family
Cousins: Debbie Brown, Siomara, Brown and family, friends in Aruba, USA, Holland.
She was related to: Brown, Nurse, Bucher, Gieljes Kappel, Evariste, Werleman, Henriquez, Heldoorn.

The cremation will take place in Amsterdam, Holland on the December 18, 2012

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

C. A. "Kees" Kraaijeveld

na edad di 59 aña

Na nomber di su:

esposa: Zunny Kraaijeveld

yiunan: Shanna Kraaijeveld
Christopher Kraaijeveld

rumannan: Corrie y Hans Meijer y yiunan
Joop y Sandra Kraaijeveld y yiu
Mitzi y Raymond Halley y yiunan
Reinaldo Bibolini Jr.

suegronan: Nena y Reinaldo Bibolini Sr.

amigonan di: Aruba Nautical Club, Varadero, Ola Ship Supplies y demas amigonan na Aruba, Corsou y Bonaire

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: del Pueblo N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Na oficina di Financia na Camacuri a haya diferente documento di identificacion

NA oficina di Financia na Camacuri, empleadonan a haya diferente documento di identificacion valido. A haya cedula di identidad di Señora Letang, Josephine Grace y Señora Oandasan, Babylyn Cruz. Tambe a haya paspoort Colombiano di Perez Mira, Karen Yulieth y Perez Mira Duvan Felipe y rijbewijs di Sra. Buelvas Hurtado, (casa cu Vargas), Lucia Teresa (naci na Colombia). E personanan concerni por yama departamento di Financia na telefon 522-3346, 522-3330, 522-3331 of 522-3332 of por pasa personalmente durante ora di trabou di dialuna pa diabierna. Si tin otro persona cu conoce e hendenan ariba menciona, por avisa nan cu nan documento di identificacion ta na departamento di Financia.



[illegible]

A fayece:

Ishella Imara Diaz-Ponson

*6 Juni 1960 †12 December 2012

Na nomber di su

Esposo: Edgar Diaz

Jiunan: Andreina y Arshwin Hewitt
Edgar Ricardo y Jean-Marc Rodriguez

Nieto(a)nan: Isabella, Noah y Ayedan

Mama: Sra. Vda. Palmira Ponson-Henriquez

Rumannan: Josanne y jiunan
Bruce y jiunan
Arthur y Judy y jiunan
Roland y Judith y jiunan
Robert y jiunan
Ileanne



Suegra: Sra. Vda. Yoya Diaz Alfonzo

Demas famianan: Diaz, Ponson, Henriquez, Alfonzo, Wever, Villasmil, de Cuba y Kuipers.

[illegible]

Despues di entierro no ta ricibi condolencia na cas.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 December 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.85	191.57	192.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.10	216.05	218.22
Euro per XEU. 100	229.32	231.41	233.74



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No sigui malgastá bo plaka sin kòntròl, awor bo mester spar, ekonomisá. Asumí un aktitut mas adulto, madurá frente e problemanan, spesialmente ekonómiko.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta dirigí awor pa rutanan nobo relashoná ku bo trabou o profeshon. Bo tin deseo di kambia, di eksperimentá den algu diferente. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo intuishon ta eksaltá kreando mayor seguridat den bo mes i yenando bo di balor pa loke bo ta deseá, logra. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo bida ta ser transformá. Hopi amigu ta separá, ta alehá i almanan gemelas ta drenta den bo espasio. Loke ayera bo tabata preokupá pe, awe ta lagabu hari.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No trata di kontrolá o manipulá bida di los demas. Siña skucha sin husga ni kondená pa bo tin pas na bo banda. Kombertí den ehèmpel di inspirashon pa otronan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E kapa ta kai di bo wowo i bo ta enfrentá awor e puro bèrdat, pero importante bèrdanan di bo bida personal. Buska pareha, bo posibilidat di union ta establesé..

Libra 21 Sep - 20 Okt
E manera o forma kon komuniká, ta enfatisá pa bo. Kuida bo mes hopi di bo palabra, pensando bon loke bo ta bisa pa no hinkabu den problema.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Nada mihó ku bo pa haña loke bo ta deseá manera bo ta proponé. No permití ku otro influensia ta desviá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta konsentrá den loke bo ta hasiendo i enfoká bo energia pa e kaminda korekto. Bo ta gosa di hopi energia físiko i mental.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta gosa di mayor libertat finansiero. Bo ta benefisiá awor di plaka di bo pareha o famia direkto. Awor bo por tin e luho di kumpra o invertí.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Drenta den akshon. Ya bo no ta sigui asumí e papel pasivo. Un hende mester di bo ayudo, di bo orientashon..

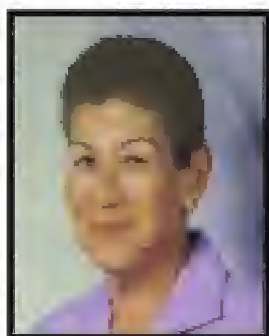
Piscis 21 Feb - 20 Mar
Awe bo ta traha, bo ta gusta òf nò, huntu ku hende konfliktivo, difísil. Bo ta den un periodo di prueba. Desaroyá mayor seguridat den bo mes.

Casting pa TV series nobo

FUNDACION AVI y Da Vinci Academy ta produciendo un TV series cual lo bai marca historia den mundo di television na Aruba. Esaki ta prome biaha cu un TV series ta ser produci na Aruba. Fundacion AVI a gana varios premio riba tereno cinematografia, entre otro cu e filmnan "10 Ave Maria" y "Awa Brak". Actualmente AVI ta trahando riba e musical "Amor di Cantica" cu po cierto lo bira un exito grandi. E TV series ta un otro projecto unico cu ta aporta na desaroyo di film y television na Aruba. E productornan ta invita tur hoben entre 13 cu 16 anja cu ta gusta actua y kier forma parti di e projecto aki pa inscribi nan mes pa e casting. E hobennan cu wordo seleciona ta drenta un trajecto preparatorio di quater luna cu lo cuminsa dia 5 di Januari 2013. Nan ta haya les di actuacion y ta wordo prepara pa e grabacion. Pa inscribi pa e casting, mester manda un e-mail pa casting@davinci-aruba.com y inclui nomber, edad, telefon y un jpg foto recien. Ultimo dia pa inscribi pa e casting ta diahuebs 20 di december.

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama stima,



Sra. Vda. Cecilia Leest-Farro

mihor conosi como"Chia"
na edad di 77 anja

Na nomber di su yuinan:
Edwin y Evelina Leest-Jansen
Lidia y Lufrido Croes-Leest
Glenda y Simon Boekhoudt-Leest
Eileen Leest y Jos Wortelboer
Bert y Ella Leest-Brete

Su nieto y nietanan:
Eldrick, Elizabeth, Edeline Leest
Kenneth, Lydianne, Lucas Croes
Mary-Jane, Glendeline Boekhoudt
Shamilah, Marc Tromp
Bryand, Gisbert, Geomar Leest

Su bisanieto y bisanietanan

Su rumannan.:
Lita Giel y famia
Anna Geerman y famia
Theresita Farro y famia

Swa y cuñanan:
Dominco y Lucia Leest y famia
Bernadetta Dongen y famia
Catrien Ras y Famia
Dosithea Leest

Maximo Junior Tromp na Hulanda
Juanita Pimentel
Roly Erasmus y Famia

Tur su prima y primonan, comer y compernan,sobrino y sobrinanan, hijanan, amiganan di grupo AMFAM, henter personal di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda y Ixoria y Dr. Y.Dennert.

Demas famia: Leest, Croes, Boekhoudt, Tromp, Farro, Jansen, Brete, Giel, Geerman, Dongen, Ras, de Cuba, v/d Biezen, Vrolijk, Jaccopucci, Kelly y Pontilius. Famia Everon na Corsow, Famianan na USA y Hulanda.

Ta invita tur famia y conosirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 19 di December 2012 saliendo for di Aurora Funeral Home pa 1or merdia. E restonan mortal di nos mama stima Chia ta descansa den Iglesia Santa Anna na Noord for di 2'or pa 4'or atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Tin oportunidad pa condolencia diamars 18 di December na Aurora Funeral Home di 7'or – 9'or di anochi

Nos ta aprecia un donashon pa Stichting Algemeen Bejaardenzorg Aruba.
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Por que tu eres mi roca y mi castillo; Y por tu nombre me guiaras y me encaminaras. Me sacaras de la red que han escondido para mi; Porque tu eres mi fortaleza. En tu mano encomiendo mi espiritu: Tu me has redimido. Oh Señor, Dios de verdad.
Salmo 31: 3,4, 5

Gracias Dios por los dias que nos regalaste compartiendo al lado de toño. Gracias por los recuerdos bonitos y perdonanos por los momentos en que tal vez no estubimoscon el.
Pero gracias por la vida.
Familia Barrera



Antonio Jose Barrero

mejor conocido como "Toño"
*24-05-1960 †09-12-2012

A nombre de su:
Madre: Rosa Elina Huertas

Hermano:
Patricio Barrero y familia
Felipe Barrero y famlia
Martha y esposo Reynaldo "Nadi" Dijkhoff-Barrero y familia
Orlando Barrero y familia
Javier Barrero y familia
Hernan Dario Barrero y familia en España
Rodrigo Barrero y familia en Colombia

Sobrinos en Venezuela; Brenda, Jhony, Alexander, Jerson
Sobrinos en Colombia; Sebastian, Eder, Erick, Luis Felipe, Harbi, Viviana
Sobrinos en España; Andres, Marcela,
Sobrinos en Aruba; Yoser, Bryan, Viviana, David

Todos los amigos y conocidos, Jefes y colegas de trabajo

Se invita al acto de entiero que tomara lugar Lunes 17 de Diciembre 2012, desde las 2 hasta las 4 de la tarde en Aurora Funeral Home y despues saliendo para el cementerio catolico de Noord.

Oportunida para despedirse el Sabado 15 di diciembre en Aurora Funeral Home de 7 á 9 de la noche.

"I will lif up my eyes onto the hills from whence cometh my help"
Psalm 121

With deep sympathy we announce the unexpected passing away of:



Fernando Estadio Hazel

Better known as "Nando" or "Hazel"

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Papi, ta un aña a pasa cu bo a bai laga nos . Ta parce ta ayera cu bo a bai laga nos, ainda nos tin dolo den nos curason, tin biaha nos no kier acepta, nos tin cu comprende ta boluntad di Dios di hibabo serca Dj'e pa semper na cielo aunke bo no tey mas pero den nos mente y recordo semper bo lo keda cerabra pa nos enternamente. Danki papi pa tur cos nunca nos no lubidabo na unda bo ta, bo ta hopi felis. Di bo yiunan stima, famia y amistadnan; danki pa tur cos.
Pa medio di esaki nos kier a recorda e fayecimento di:



Carmelino "Ovi" Geerman

Alavez nos kier a invita boso pa un servicio di misa den su honer cual lo tuma lugar diadomingo 16 di December 2012 na Misa Santa Teresita pa 6:30 di anochi.

Enfoke importante cu Eman a trece dilanti den su discurso na Erasmus Universiteit

Oportunidadnan y un relacion mas beneficioso cu Union Europeo pa Aruba

UN audiencia hopi interesa a scucha Prome Minister Mike Eman cu masha atencion ora el a duna su gastcollege pa cua el a wordo invita, na Erasmus Universiteit. Despues di un introduccion na unda Eman a haci comparacion di e crisis actual y e situacion na Merca tempo Lincoln tabata Presidente, el a sigui splica cu Aruba ta confontando retonan similar ora nos wak pakico e isla kier sigui traha hunto cu Hulanda den Reino y cu Europa den Union Europeo.
E cooperacion ey tambe mester ta basa riba bentaha *p'e* pueblo di Aruba.

Den e proceso pa identifica oportunidadnan Europeo pa pueblo di Aruba, na prome lugar mester sigura cu Aruba mes por scoge ki tipo di relacion e pueblo ta desea. Na 2003 Aruba tabatin un relacion di LGO cu Europa. Un relacion basa riba ayudo di desaroyo cu originalmente tabata diseña pa paisnan pober. E tempo ey UE tabata trahando un Constitucion nobo pa bin na lugar di e tratadonan.
E constitucion no a crea espacio pa duna paisnan manera Aruba cu tin un relacion LGO pa upgrade esaki pa algo mihor si un dia esaki ta deseabel.

Hunto cu e gran estadista constitucional Arubano dr. Mito Croes, Mike Eman a constata cu esaki no ta na beneficio di pueblo di Aruba. Eman y Croes a cuminsa un proceso largo pa convence Parlamento den Eerste y Tweede Kamer, Gobierno di Hulanda y Comision Europeo cu mester cambia e concepto di e Constitucion pa crea un opcion cu paisnan LGO manera Aruba por upgrade nan relacion cu Europa.
Finalmente e constitucion Europeo no a keda aproba, pero e esfuersonan bou liderazgo di Mike Eman na Aruba, Den Haag y na Brussel, pa crea e opcion di escogencia si a resulta victorioso.

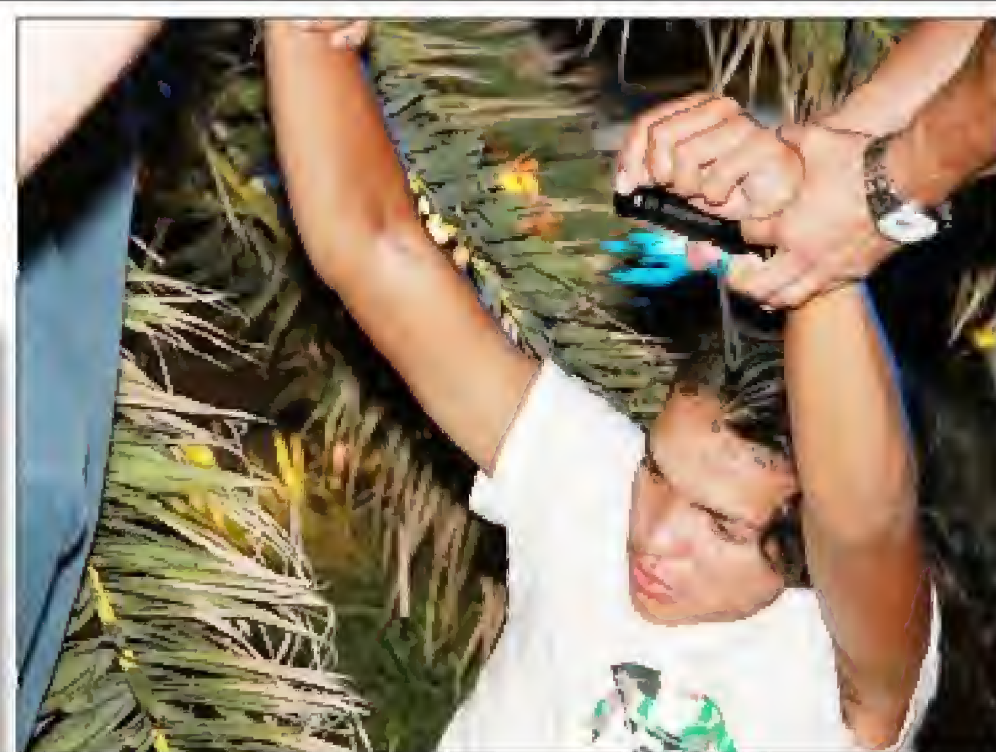
Den e tratado nobo di Europa (firma na Lissabon) cu a bin na lugar di e Constitucion, awe tin e siguiente derecho ancra den art. 355 inciso 6:
' The European Council may, on the initiative of the Member State concerned, adopt a decision amending the status, with regard to the Union, of a Danish, French or Netherlands country or territory referred to in paragraphs 1 and 2. The European Council shall act unanimously after consulting the Commission'
E derecho pa haci uso di e opcion tabata un logro grandi y un paso importante pa obtene mas beneficio Europeo p'e Arubiano. Awor Aruba no ta condena mas pa keda LGO pa semper y por haya aceso na mas oportunidadnan Europeo na momento cu esaki bira deseabel y necesario.

Mas derecho Europeo p'e Arubiano: Aceso na Parlamento Europeo
Buscando mas oportunidadnan Europeo cu e Arubiano por haci uso di dje, Eman hunto cu colega Sevinger a yega te dilanti Corte Europeo pa defende interes di su pueblo. Pasobra a resulta cu e Arubiano cu ta ciudadano Hulandes cu derechonan Europeo, no por a eherce su derecho pa vota pa Parlamento Europeo.
'Un ley disciminatorio tabata regula cu cuidadanonan Hulandes naci na Aruba (cu ta gran mayoria di Arubiano) no tabatin derecho pa vota pa Parlamento Europeo cu dos exeption. Solamente si un Arubiano a biba mas cu 10 aña na Hulanda, of si e ta biba pafo di Aruba cu no ta Hulanda, e tabatin derecho pa vota pa Parlamento Europeo' Promer Minister Eman a bisa.

Eman no tabata di acuerdo cu Hulandes Arubiano no por a vota y a cuminsa lucha for di 2003 pa kita e inhusticia, e disigualdad aki. Despues di diferente caso huridico na Den Haag y na Luxemburg y cu dr. Mito Croes como abogado constitucional, Eman y colega Sevinger a sali un biaha mas victorioso ora Corte Superior Europeo den un veredicto historico a dicidi cu e Arubiano tin e derecho di voto pa Parlamento Europeo.
E caso aki conoci como un 'landslide case' ta carga e nomber Eman/Sevinger y ta defini e derechonan di cuidadano Europeo.
Na 2009 Aruba a lanza hasta su prome candidato pa Parlamento Europeo cu tabata e propio dr. Mito Croes, kende a falta solamente algun cien voto pa por a keda eligi.

Alcohol a dal hoben bente abou paga su luzpe





Diadomingo marduga Polis a bay na e caminda memey cu ta core entre Mc Donald cu South Beach pa un hoben tira den e yerba nan Polis na su yegada a topa cu un hoben drumi. Ni cu a papia, haci desordo sacudi e hoben nada. E luz di e hoben aki a paga por completo despues di a rek un paranda basta pisa unda e alcohol a pone bay plaat. Aki Dog Catcher a buske y Polisnan mester a carge ya cu no tabatin otro opcion di tanto cu a intenta pa lante for di su soño profundo di buracheria.

Velocidad halto por poco a costa tres dama nan bida dilanti Westin











Diadomingo prome cu 5 or di mainta alarma a keda bati pa un accidente bastante pisa den e bocht di Westin Hotel unda un auto blanco lo a pega frontal cu un mata di kwihi y personanan pega aden tur na sanger. Aki a cuminsa despacha Polis, y Ambulance cu urgencia na e sitio. E prome patruya di Noord a yega a topa cu un situacion basta serio aki a pidi tres ambulance y unidad di rescate di brandweer pa bin corta e auto ya cu tin tres dama herida y te hasta pega den auto. Personal di Cruz Cora Aruba cu tabata cerca a baha duna un man di biaha yuda te unda te na final hunto cu e personalnan di Ambulance y Brandweer. Polis a cera e area pa asina haci nan investigacion. Tres dama den e auto y uno tabata gravemente herida y a keda pega. Esaki a haci cu e personal di brandweer mester a corta e portanan y e dak di e auto completo pa por saca e victimanan sin ningun problema. Pasa di 6 or di mainta a bin saca e ultimo victima y aki tres ambulancenan a bay cu e heridonan pa Eerste Hulp pa haya atencion medico. Polis a determina den e investigacion aki cu velocidad halto a causa cu e suzuki swift a bin pega frontal cu e mata di kwihi y keda total los.